

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PROFESJONALNY NAWILŻACZ

B500

ELEKTRONICZNY



2 LATA GWARANCJI

Dziękujemy za zakup nawilżacza BRUNE. Prosimy o zapoznanie się z instrukcją i zachowanie jej.

Spis Treści

Strona	Opis
2	Dane Techniczne Lokalizacja-Główne przyłącza-Wilgotność atm.
3	Rzut oka na panel - zdalne sterowanie
4	Napełnianie-kontrolka poziomu wody i zmiany filtra
5	Wymiana filtra- wymiana panelu kontrolnego Oznaczenie przyłączy na płycie obwodowej
6	Predkości wentylatora, Czujnik systemu radiowego
7	Kalibracja i kodowanie systemu radiowego
8	Wyświetlacz błędów
9	Menu programowania
10	Pompa wodna - WATERFRESH- Czyszczenie
11	Automatyczne uzupełnienie wody
12	System automatycznego wypłukiwania
13	Filtr z węgla aktywowanego Rura i przyłącze dopływu powietrza System UV z wkładem odwapniającym Wymiana tuby UV
14	Lista części
15	Rysunek poglądowy
16/17	Konserwacja
18	Kody alarmowe
19	Zalecenia instalacyjne

Miejsce ustawienia

Nawilżacz powinien być umieszczony na płaskiej powierzchni.
Nie zaleca się stawiania urządzenia w pobliżu
źródeł ciepła np. grzewników.
Urządzenie nie może być narażone na nagrzewanie
oraz działanie temp. zew. powyżej + 70°C.

Zużycie energii

Nawilżacz wyposażony jest we wtyczkę do gniazdka o 230V AC, 50 Hz
300 VA, z bezpiecznikiem 10Amp. Dla bezpieczeństwa
wtyczka musi być wyjęta z gniazdka przy jakich-
kolwiek pracach związanych z konserwacją

Dane techniczne:

Zasilanie	230 V/50 Hz
Zużycie energii	max. 300 VA
Przepływ powietrza	900 m³/h
Wydajność nawilżania	2,6 ltr/h
Powierzchnia parowania filtra	3,5 m²
Waga (pusty)	ok. 24 kg
Pojemność zbiornika	ok. 50 ltr.
Wymiary	L: 75.5 x H: 62.0 x W: 36.5 cm

UWAGA!!! Urządzenia są wykonywane w różnej kompletacji i niektóre opisane w instrukcji funkcje mogą być nie aktywne w Państwa urządzeniu. (patrz zamówienie).

Sprawdzenie

Przed sprawdzeniem twojego nowego urządzenia
przeczytaj instrukcję obsługi

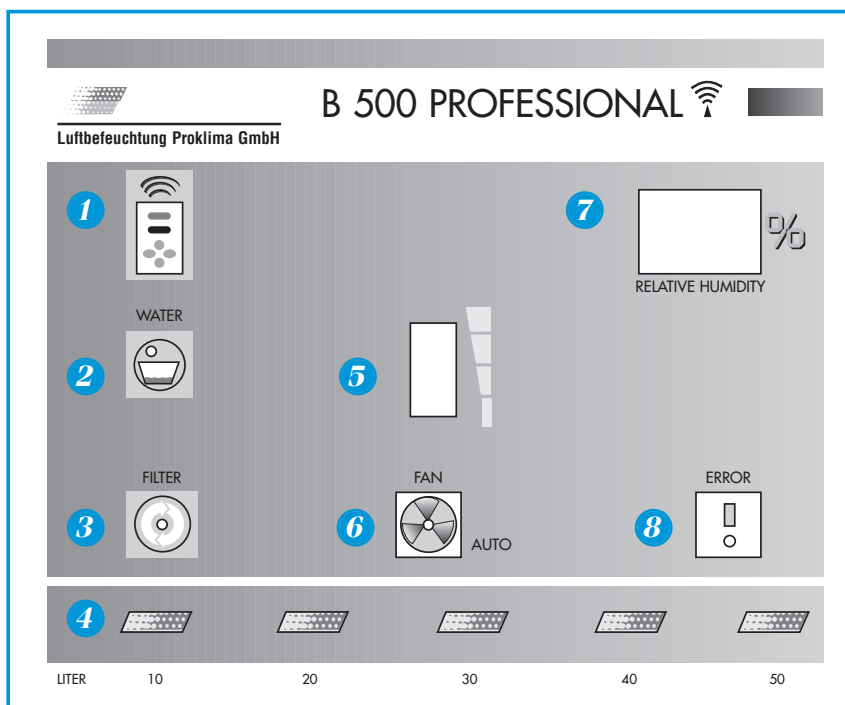
Lista sprawdzająca

- Na wyposażeniu znajdują się następujące akcesoria: kabel z wtyczką, system radiowy, pilot.
- Zdejmij górną część oraz opakowanie transportowe z wentylatora, wyjmij części i zamknij pokrywę ponownie.
- Zdejmij zabezpieczenia transportowe z pilota oraz baterii do systemu radiowego i zainstaluj.
- Sprawdź działanie systemu radiowego*
Wcisnięcie guzika spowoduje szybkie migotanie diody. Sygnał dźwiękowy zakomunikuje o konieczności wymiany baterii (resurs ok. 1 roku). Dopasuj symbole na baterii +/-
Błędne włożenie może całkowicie rozładować baterie.
- Napełnij urządzenie wodą z kranu. Obserwuj wskazania na wyświetlaczu poziomu wody. Maks. 50 l - nie przeładuj!!*
- Wprowadz zadane wartości przy pomocy pilota (Wilgotność powietrza, predkość wentylatora). Poczekaj 15 sek. dopóki proces zapisywania nie zakończy się.*

Wilgotność

Elektroniczny higrostat (system radiowy) automatycznie kontroluje wilgotność. Żądane wartości wilgotności mogą być łatwo ustawione przy pomocy pilota.

Panel kontrolny



- 1 Czujnik odbiorczy sygnału z pilota
- 2 Sygnalizator pustego zbiornika na wodę
- 3 Sygnalizator zmiany filtra
- 4 Elektroniczny sygnalizator poziomu wody
- 5 Sygnalizator prędkości wentylatora
- 6 Wentylator automatyczny
- 7 Wyświetlacz aktualnej/zadanej wilgotności atmosf. menu programowania, lub kodów błędów z sygnalizacją błędów
- 8 Wyświetlacz rodzajów błędów z opisem.

Pilot



1 **Przycisk wilgotności do ustawiania zadanej wilgotności**
(w trybie programowania, do wyboru ustawień)

2 **Przycisk wentylatora do ustawiania prędkości wentylatora**

- 1 Zwiększa zadana wilgotność
- 2 Zwiększa prędkość wentylatora
- 3 SET przycisk z submenu 31, 32, 33
- 4 Prog przycisk: wybór głównego menu 10, 20, 30

- 1 Obniża zadana wilgotność
- 2 Zmniejsza prędkość wentylatora
- 5 Przycisk spłukiwania do ręcznego włączenia spłukiwania (opcja)
- 6 ON/Off-przycisk do włączania lub wyłączania urządzenia

ON/OFF przycisk
Urządzenie może być włączone lub wyłączone przez wciśnięcie tego przycisku

Przycisk wilgotności.
Zadana wartość wilgotności może być wybrana poprzez wciśnięcie + lub - kilkakrotnie lub przytrzymanie wybranego przycisku w celu zmniejszenia lub zwiększenia poziomu wilgotności

Przycisk wentylatora.
Wciśnięcie + - lub - kilkakrotnie zwiększa lub zmniejsza prędkość wentylatora. Inne prędkości wentylatora mogą być wybrane w ustawieniach automatycznych (4)

Przycisk spłukiwania
Wciśnięcie tego przycisku uruchamia system wypłukiwania (opcja)

Przycisk PROG:
Wciśnięcie przycisku otwiera tryb programowania, także można wybrać z głównego menu (10, 20 i 30). Patrz strona 9 opisu menu programowania

Przycisk SET:
Przy pomocy przycisku SET można wybrać z sub-menu wartości (21, 22, 23) w trybie programowania. Jeśli żadne wartości nie zostaną wybrane, po 10 sek. wyświetlacz automatycznie zacznie pokazywać wyświetlenie standardowe t.j. wilgotność w pomieszczeniu. Zmiany dokonane w ustawieniach zadanej wilgotności lub trybie programowania zostaną zachowane.

**Wypasowany w dwie baterie 24G AAA 1.5V.
Nie używać innego typu!**

N a p e ł n i a n i e

(nie dotyczy modeli z automatycznym napełnianiem)

Urządzenie napełnia się woda poprzez nalanie przez górny filtr (tylko do znaku >>poziom maks.50l.<<). Poziom nalewanej wody jest sygnalizowany przez diode. Poziom od 10l do 50 l. jest pokazywany w 5 fazach. Zarówno normalna woda z kranu jak i demineralizowana (nie destylowana) może być użyta do napełniania urządzenia. Należy napełniać urządzenie ostrożnie aby nie oblać go wodą co może spowodować zwarcie.

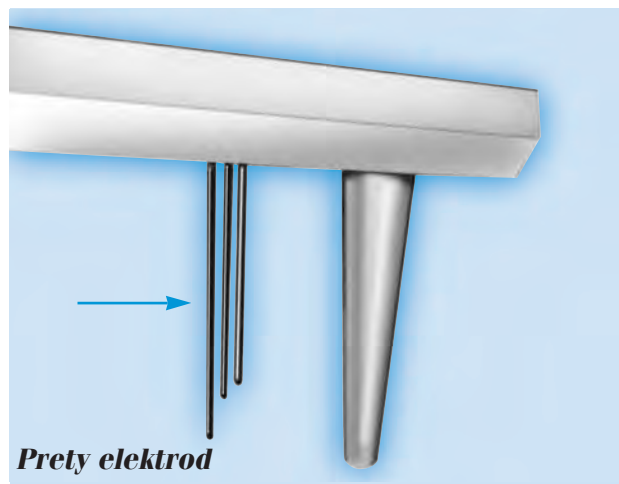
C z u j n i k i p o z i o m u w o d y



Aktualny poziom wody w zbiorniku jest sprawdzany przez miedziane elektrody i wyświetla się na wyświetlaczu panelu kontrolnego. Urządzenie wyłącza się automatycznie, gdy pozostanie w nim tylko ok. 15l. wody-komunikat "Top up water".

Zaleca się regularne (co 3-4 tyg.) opróżnienie zbiornika i umycie sr. odkamieniającym w zależności od stopnia zabrudzenia.

Do tego celu można użyć gąbki, ściereczki lub odkurzacza. Również elektrody należy okresowo czyścić aby zapewnić prawidłowe odczyty wartości poziomu wody. Zabrudzenia mogą spowodować złe odczyty wartości lub całkowite wyłączenie urządzenia.



Nie należy używać wody destylowanej ponieważ uszkadza ona wskaźniki poziomu wody.

C z u j n i k w y m i a n y f i l t r a



Model nawilzacza B 500 posiada sygnalizator wymiany filtra. Częstotliwość wymiany zależy od czasu pracy pompy, twardości wody oraz pracy wentylatora.

W najlepszym wypadku filtr powinien być wymieniony po 98 dniach w najgorszym po 56. Podane dane są przybliżone. Zależy od takich czynników jak zanieczyszczenie powietrza lub twardość wody. Zaleca się regularne, wizualne sprawdzenie stanu zabrudzenia filtra. Więcej informacji można uzyskać zapoznając się z sekcją >>Wymiana filtra>>. Po wymianie filtra należy skasować dane wskaźnika do wartości początkowej.

Należy postępować zgodnie z opisem w Menu Programowania. Wybrać 33 aby każdorazowo wyzerować licznik. Urządzenie będzie pokazywać zużycie od 1 do 98 dni.

W y m i a n a f i l t r a

Z powodu odkładania się mineralów znajdujących się w wodzie oraz osadzania kurzu, specjalny filtr zamontowany w nawilzaczu w trakcie pracy urządzenia ulega zużyciu i podlega wymianie.. Czas trwania takiego procesu może wynosić od 8 do 16 tyg w zależności od stopnia twardości wody, zapylenia powietrza oraz czasu pracy. Filtr nie powinien być prany ani myty, gdyż to zmniejsza zdolności ewaporacyjne urządzenia. Wszystkie nawilzacze są wyposażone w **BIO filter** (zam nr 1603) jako standard (duża wydajność ewaporacyjna).

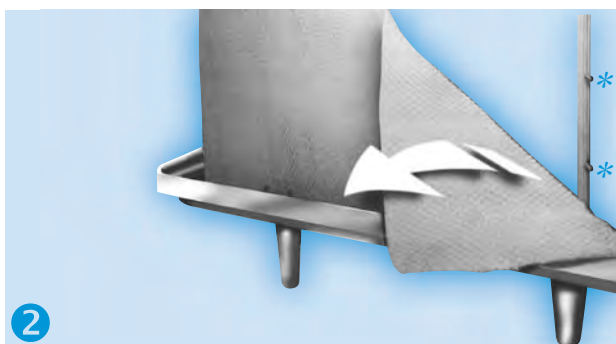
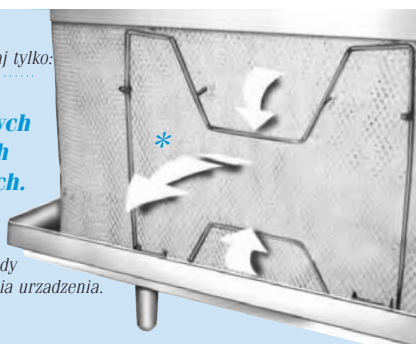
Foam filters (zam.nr 1601) są nadal dostępne. Dodatkowo oferujemy specjalny **activated charcoal cleaning** filtr w dwupaku(zam. nr 1605).

Aby zapewnić perfekcyjną pracę, używaj tylko:

**Oryginalnych
Filtrów Wymiennych
oraz Oryginalnych
Części Zamiennych.**

Nie ponosimy odpowiedzialności za straty spowodowane wyciekami wody lub obniżoną wydajnością urządzenia.

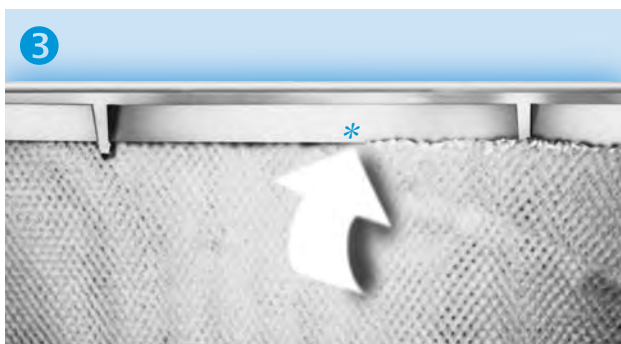
1



Usun zatrzaski poprzez jednoczesne ich naciśnięcie.

Zwolnij filtr z czterech przytrzymujących uchwytów.

Wymiana filtra



Uwaga!

Na szczególną uwagę zasługują dwa klipsy boczne, które muszą być zapięte prawidłowo, inaczej filtr może mieć kontakt z górną częścią obudowy i powodować przecieki.

Zamocuj nowy filtr w odwrotnym porządku, zabezpiecz klipsami i upewnij się, że filtr spoczywa w U-kształtnej ramie na całej długości dystrybutora wody.

Wymiana panelu kontrolnego

Przy wykonywaniu jakichkolwiek prac związanych z urządzeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka!

W przypadku uszkodzenia panelu sterującego może zajść konieczność jego wymiany.

Prosimy postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- 1) Podnies górną część obudowy
- 2) Wykręć cztery śruby znajdujące się w narożnikach panelu i wyjmij panel.
- 3) Wyjmij zaciski (❶ , ❷ , X9) z płytki obwodowej i jeśli to konieczne zaciski 3-5.
- 4) Używając małego śrubokręta poluzuj centralne podłączenie prądu X1 i wyjmij kabel z zacisku.
- 5) Poluzuj wszystkie inne połączenia (X3, X2)
- 6) Można wyjąć całą płytkę obwodową.
- 7) Można teraz podłączyć nową płytkę wykonując podłączenia w odwrotnej kolejności. Numery na płytce odpowiadają numerom na zaciskach w celu uniknięcia nieprawidłowego połączenia.
- 8) Włóż panel kontrolny na miejsce i przymocuj go czterema śrubami
- 9) Następnie nałóż górną część obudowy na urządzenie.

Urządzenie jest wyposażone w standardowy bezpiecznik o wartości zabezpieczenia 2 AT.

Oznaczenia na płytce obwodowej

Połączenia	Opis	Zasilanie	Zużycie energii
X1	Zasilanie 230V AC(L, N, i 6 x PE)	230V 50Hz	300 VA
X2	Zero-potential malfunction reporting relay	42V	1A
X3	Czujnik poboru wody (zero current)	-	-
❶	Polaczenie wentylatora 230V AC	230V 50Hz	100VA
❷	Pompa wodna 230V AC	230V 50Hz	30VA
❸	pompa splukiwania 230V AC	230V 50Hz	150VA
❹	Zawor magnetyczny 230V AC	230V 50Hz	10VA
❺	UV lampa 230V AC	230V 50Hz	6VA
X9	Czujnik poziomu wody, 10 l do 50 l	-	-

Ustawienia wentylatora



Przy pomocy pilota można ustawić każdą z pięciu prędkości wentylatora (4 prędkości plus 1 automatyczna). Zadana prędkość ustawia się przy pomocy przycisku FAN na pilocie (patrz powyżej).

Po wciśnięciu przycisku FAN na pilocie wskaźnik na panelu głównym zaczyna migać. Wciśnięcie + lub - pozwoli zwiększyć lub zmniejszyć siłę nawiewu.

Wybranie trybu automatycznego pozwala urządzeniu samodzielnie sterować siłą nawiewu. Dzięki temu urządzenie dokonuje pomiarów poziomu wilgotności powietrza i dostosowuje odpowiednio siłę nadmuchu.

Aby nastawić autom. nadmuch wcisnąć "-" na przycisku FAN i przytrzymać aż ostatnia lampka wskaźnika wentylatora zniknie i zgaśnie czerwona dioda. Aby wyłączyć funkcję automatyczną po prostu zwiększ prędkość pracy wentylatora przyciskiem FAN aż czerwona dioda znów zacznie migać.

System radiowy

Rozpoczęcie

Ostrożnie poluzuj dolną część obudowy przy pomocy np. śrubokręta, wyjmij baterie oraz zabezpieczający dysk transportowy

Wymień/włóż baterie (LR6, 1,5 V AA) Upewnij się,

że bieguny (+/-) zostały włożone zgodnie z oznaczeniem. Nieodpowiednie włożenie baterii spowoduje jej rozładowanie.

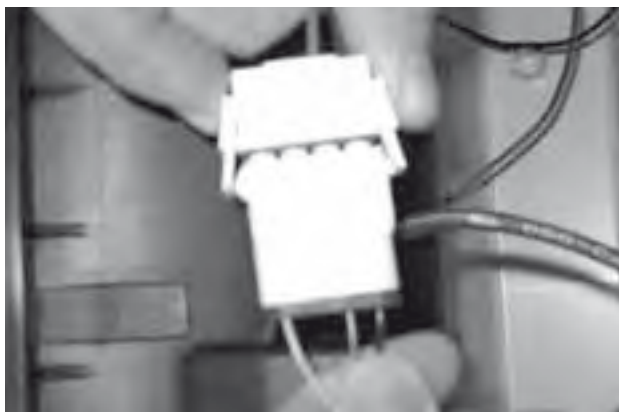
Wciśnij mały czarny guzik testowy ❶

aby sprawdzić działanie nadajnika (zielona dioda testowa ❷ powinna się zaświecić). Zamknij urządzenie i umieść je w suchym, dobrze wentylowanym miejscu np. na ścianie lub suficie i zadбай aby nie podlegało bezpośredniemu nasłonecznieniu.



Wymiana wentylatora

Przy wykonywaniu jakichkolwiek prac związanych z urządzeniem należy wyjąć wtyczkę z gniazdka!



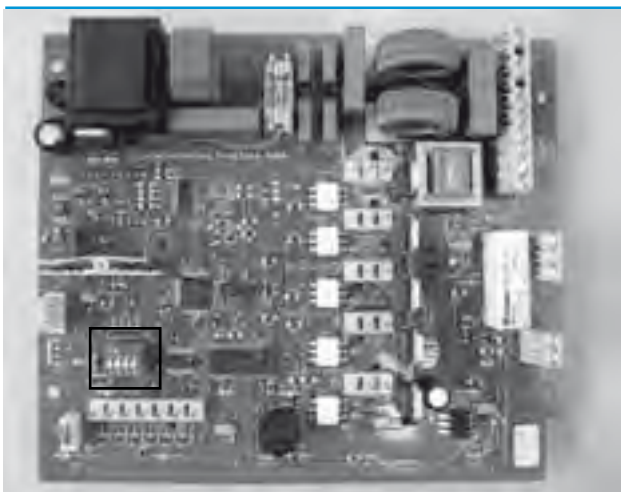
1. Scisnij dwoma palcami klamrę zacisku i delikatnie wyciągnij wtyczkę wentylatora.
2. Połóż środkową część urządzenia na boku i wykręć trzy śruby (Uważaj aby wentylator nie wypadł po odkręceniu śrub).
3. Wyjmij wentylator.
4. Włóż nowy wentylator, podłóż dystanse antywibracyjne i dokręć trzy śruby.
5. Po dokręceniu śrub podłącz wtyczkę do zacisku i umieść wszystko na miejscu.

Kodowanie systemu radiowego

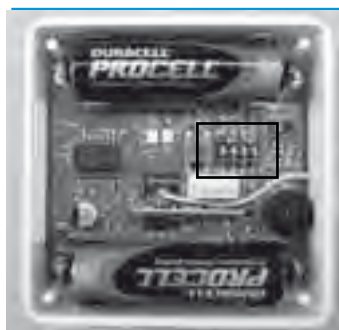
Kodowanie

(Ta czynność powinna być wykonana przez autoryzowany personel).

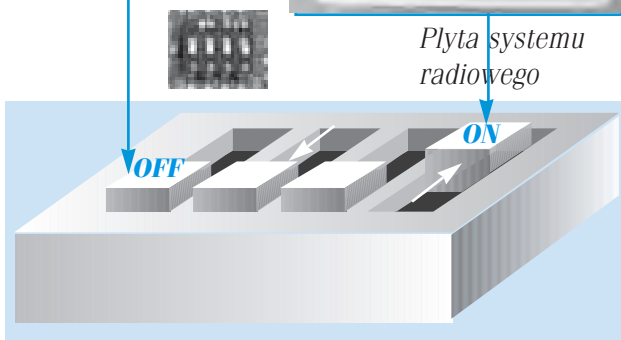
Urządzenie jest zakodowane fabrycznie ale gdy dwa lub więcej są używane w pobliżu siebie (np. mniej niż 50 m) może być wymagane inne kodowanie.



Płyta główna B 500



Płyta systemu radiowego



Dla każdego suwaka są tylko dwie pozycje:

"ON" = góra i "OFF" = dol, co daje 16 możliwych kombinacji.

Uwaga: każde urządzenie oraz jego czujnik systemu radiowego (a + b) musi być zakodowane tak samo.

Istnieje możliwość kontrolowania kilku nawilzaczy znajdujących się w jednym pomieszczeniu zakodowanych identycznie przez jeden czujnik systemu radiowego lub nawilzacz+czujnik zakodowane niezależnie.

Proszę postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

Procedura:

- 1 Ostrożnie poluzuj dolną część obudowy przy pomocy np. śrubokręta i zdejmij ją.
- 2 Zakoduj czujnik systemu radiowego poprzez przesunięcie śrubokrętem suwaka kontrolnego.
- 3 Zdejmij obudowę z nawilzacza B500.
- 4 Wykręć cztery śruby z narożników płyty głównej i podnieś ją.
- 5 Zakoduj odbiornik na płycie głównej urządzenia poprzez przesunięcie śrubokrętem suwaka kontrolnego.
Uwaga: Kodowanie czujnika radiowego i odbiornika na płycie głównej powinno być dokładne na pozycji ON i OFF. Niedokładne ustawienie suwaków może spowodować, że system nie będzie działał.
- 6 Zamknij pokrywę czujnika systemu radiowego.
- 7 Umieść płytę główną w pierwotnym położeniu i przykręć ją ponownie czterema śrubami.
Nałóż obudowę na urządzenie.
- 8 Chuchnij delikatnie na czujnik systemu radiowego aby sprawdzić funkcjonowanie systemu nawilżania.

Wyświetlacz błędów

Nawilzacz B500p posiada niezależny system monitorowania, który pozwala na szybkie wychwytywanie błędów i usterek oraz na odpowiednią reakcję.

Istnieje możliwość połączenia wyświetlenia kodów błędów wraz z sygnałem dźwiękowym. Zadanie takich komunikatów dźwiękowych jest możliwe przez ich osobiste wybranie z Menu Programowania.

Poniższa lista kodów błędów wyjaśni zaistniały problem oraz wskaże sposób jego rozwiązania.

Uwaga: jeśli wyświetla się kody błędów, na pilocie działają tylko przyciski On/Off, PROG oraz SET.

kod błędu	błąd	Co zrobić?
01	Zbiornik na wodę jest pusty.	- Sprawdź poziom wody i uzupełnij wedle potrzeby. - Sprawdź stan zabrudzenia elektrod czujnika poziomu wody i wyczyść jeśli trzeba. - Czy użyto wody destylowanej? Jeśli tak wymień wodę w urządzeniu na kranową. - Sprawdź połączenia elektrod czujnika poziomu wody. - Czy system automatycznego uzupełniania wody jest uszkodzony?(optional extra)
02	Defekt lampy UV	- Wymień lampę UV (patrz "Wymiana tuby UV")
03	Wyciek wody (możliwe tylko z zewnętrznym czujnikiem wody)	- Sprawdź czy filtr został założony prawidłowo. - Sprawdź czy urządzenie stoi poziomo. - Sprawdź czy system uzupełniania wody działa poprawnie (jeśli posiada tę opcję). - Sprawdź czy zbiornik nie przecieka.
04	Przepelniony zbiornik na wodę (możliwe tylko w opcji z automatycznym uzupełnieniem wody)	- Sprawdź działanie zaworu magnetycznego. - Sprawdź stan zabrudzenia elektrod czujnika poziomu wody.
05	Brak sygnału radiowego. Odbiornik w panelu kontrolnym nie odbiera sygnału przez jakiś czas.	- Czy nadajnik radiowy nie stoi zbyt daleko od urządzenia? - Sprawdź funkcję i kodowania zadane transponderowi radiowemu (patrz "Ustawienia" / "Kodowanie systemu radiowego"). - Jeśli trzeba wymień baterie.
09	Wyświetla się kilka błędów na raz.	- Sprawdź powyższe opisy błędów od 01 do 04.

Menu programowania

Nawilzacz B500 P oferuje wiele możliwości zmiany ustawień fabrycznych aby sprostać zadanyim wymagom. Proszę postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:

1. Wcisnij "PROG" na klawiaturze pilota. 
2. Wyszwieltli sie numer "10" na wyswietlaczu panelu kontrolnego.
3. Wybierz jedno z glownych menu (10, 20, or 30, patrz tabela ponizej).
4. Gdy tylko wyswietli sie glowne menu, ktorego szukasz wcisnij przycisk "SET" aby wybrac submenu np. 11, 12, lub 13) 
5. Gdy tylko wyswietli sie submenu ktorego szukasz , po kilku sekundach zaczyna migotac na wyswietlaczu n-ry 00,01, lub 98. Przyciskajac + lub - na niebieskim przycisku wilgotnosc (%) mozesz zwiekszacz lub zmniejszacz cyfry
6. Kiedy dokonasz wymaganej zmiany , poprostu poczekaj ok. 10 sek . Po tym czasie na wyswietlaczu pojawia sie standardowe wyswietlenia (np. wilgotnosc) a zmiany zostana zachowane.

Uwaga: Jesli zadne wiecej ustawienia nie zostana dokonane w ciagu 10 sek. na wyswietlaczu pojawia sie standardowe wyswietlenia (np. wilgotnosc) Proces programowania moze byc zawsze zakonczony poprzez wcisniecie przycisku ON/OFF. Nalezy pamietac, ze w takim przypadku wszystkie wprowadzone zmiany zostana utracone.

Menu glowne	Sub menu	Opis	Ustawienia	Komentarz	Ustawienia fabryczne
10		Ustawienia alarmu dzwiekowego			
	11	Aktywacja dzwonka pustego zbiornika	00 = OFF 01 = ON		00
	12	Aktywacja dzwonka uszkodzenia lampy UV	00 = OFF 01 = ON	Tylko w wersji z UV-C	00
	13	Aktywacja dzwonka zewnetrznego czujnika wody	00 = OFF 01 = ON	Tylko w wersji z czujnikiem zewnetrznym	00
	14	Aktywacja dzwonka napelnienia zbiornika >=50l.	00 = OFF 01 = ON	(Tylko opcja z automatycznym uzupelnianiem wody)	01
	15	Aktywacja dzwonka przy braku sygnalu radiowego.	00 = OFF 01 = ON		00
20		Ustawienia przekaznika			
	21	Relay active when tank empty	00 = OFF 01 = ON	Only necessary with connection to a central air-conditioning system	00
	22	Relay active when UV lamp is defective	00 = OFF 01 = ON	Only necessary with connection to a central air-conditioning system	00
	23	Relay active with external water sensor alarm	00 = OFF 01 = ON	Only necessary with connection to a central air-conditioning system	00
	24	Relay active when tank content >= 50 Litre	00 = OFF 01 = ON	Only necessary with connection to a central air-conditioning system	00
	25	Relay active when no radio signal	00 = OFF 01 = ON	Only necessary with connection to a central air-conditioning system	00
	26	Relay switch status (Low= Relay active open High= Relay active closed)	00 = Highly active 01 = Slightly active	Only necessary with connection to a central air-conditioning system.	00
30		Ustawienia splukiwania			
	31	Cykl splukiwania w dniach	00 =OFF (manual) 01=... 07 days	Tylko w wersji ze splukiwaniem	00
	32	Ustawienia twardosci wody	01= mielka 02= srednia 03= twarda	Twardosc wody wpływa na czestotliwosc wymiany filtra	02
	33	Resetowanie wskazan czujnika wymiany filtra	98=reset	Wyswietlenie "98 - .00" pokazuj za ile dni filtr powinien byc wymieniony. Wyswietlenie moze byc skasowane w kazdejchwili i ponownie ustawione na maks. 98 dni.	98
	34	Praca przy zew.regulatorze czasowym lub innym mechanizmie elektr.		Wymagany poziom nastawianego poziomu wilgotnosc jest fabrycznie nastawiony na 90%. Na wyswietlaczu pojawia sie 00%. Tryb predkosci pracy went.	00
	35	Ustawienia/Zmiany w interwalach pracy wentylatora w trybie automatycznym (01...10 min)	00 = OFF 01 = ON	moze byc latwo ustawiona na dowolna predkosc.	00

P o m p a w o d n a

Pompa zanurzeniowa może być wyjęta z urządzenia poprzez wykreślenie zgodnie z kierunkiem na naklejce. Należy dołożyć szczególnej staranności podczas instalacji. Upewnić się, że połączenia pompy, przewodów, węży, Y-kształtki są ściśle zamocowane. Dotyczy to także połączeń systemu lampy UV oraz węży V4 A-kształtki.



" W a t e r f r e s h "

Środek uzdatniający "Waterfresh" jest szczególnie zalecany dla wszystkich nawilzaczy mających pracować zgodnie z zasadami dobrego nawilżania. **Zapobiega** to rozrostowi alg oraz **redukuje** osadzanie kamienia w urządzeniu. Uzdatniacz nie jest wydmuchiwany do pomieszczenia i jest absolutnie bezpieczny jeśli się go używa zgodnie z zaleceniami.

Uzdatniacz "Waterfresh" jest dostępny w 1 l. butelkach (zam. nr 9020) lub 5 l. kanistrach (zam. nr 9022) razem z nakretką dozującą.

Należy stosować dokładnie zalecaną dawkę uzdatniacza
(25ml na 10 l. wody)

Zbyt duża ilość uzdatniacza powoduje pienienie co może spowodować uszkodzenie części elektronicznych. Reszta wody wraz z uzdatniaczem, osadami itp. powinna być wylewana ze zbiornika regularnie, zbiornik zaś umyty.

Polecamy używanie środka odkamieniającego BRUNE (zam. nr 9016) lub innej uznanej marki.



C z y s z c z e n i e

Urządzenie powinno być czyszczone z osadów wapnia (kamienia) i innych zabrudzeń co 3-4 m-ce. Z tego powodu górną część obudowy jest podzielona, filtr jest zdejmowalny a centralna część można umyć. Służą do tego środki czyszczące dostępne na rynku. Wszystkie zacieki po zastosowaniu tych środków powinny być usunięte (wypłukane czystą wodą).

Nie używać benzenu ani innych rozpuszczalników uszkadzających plastik.

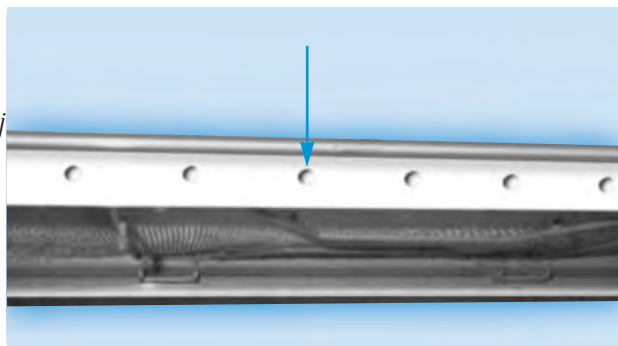
Nawilzacz powinien być gruntownie umyty przynajmniej raz do roku (najlepiej przez serwisanta).

Użyć dostępnego na rynku odkamieniacza aby usunąć osad wapienny.

Wypłukać czystą wodą.

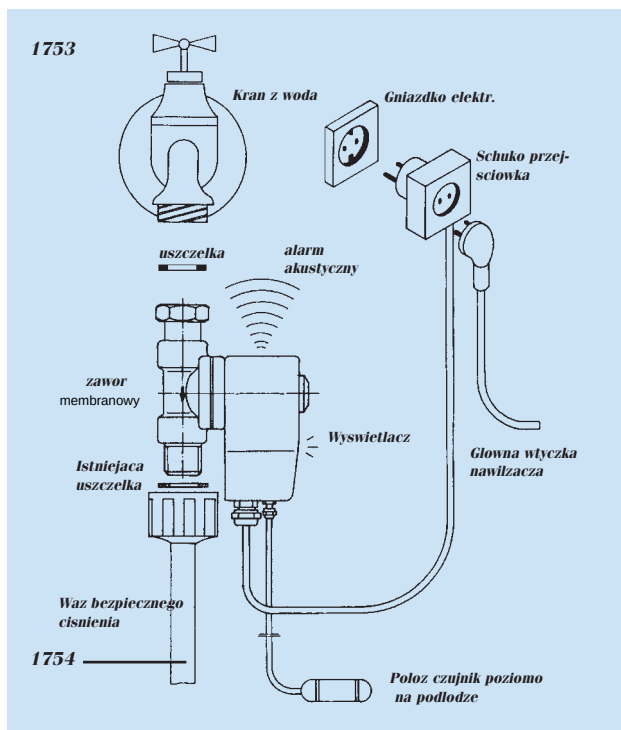
Lejek napełniania znajdujący się pod klapką powinien być oczyszczony z osadu.

Jeśli jest w jakis sposób zablokowany należy usunąć przyczynę przy pomocy szczoteczki lub czegoś podobnego. Upewnij się, że w węzłach pompy nie osadził się szlam. Jeśli tak usun go za pomocą szczoteczki do czyszczenia butelek lub wymień przewody.

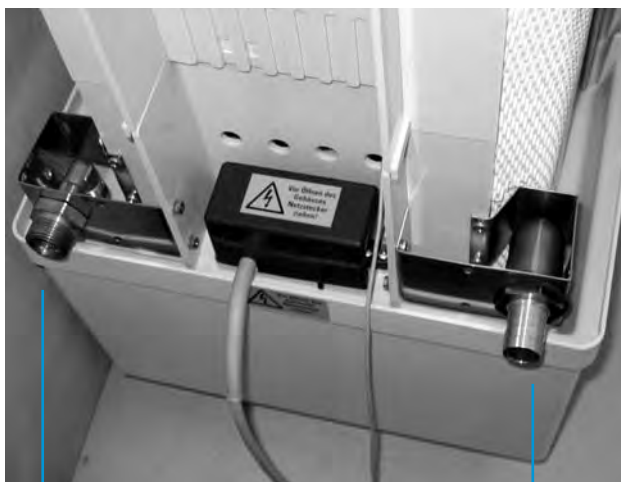


Jeśli urządzenie ma być nieużywane przez dłuższy czas należy opróżnić je z wody, zdjąć i wytrzeć filtr oraz umyć urządzenie.

Automatyczne uzupełnianie wody



**Kontrolka wody 220-240 V 3/4" zawór
Waz bezpieczeństwa 3/4 "**



Napelnianie woda

**Odplyw systemu
splukiwania**

Przyłączenie obu systemów do lokalnej sieci wodociągowej i kanalizacyjnej musi być wykonane przez licencjonowanego hydraulika lub technika specjaliste. (Ważne jest sprawdzenie przepisów dot. utylizacji wody). Być może konieczne będzie zastosowanie zaworu zwrotnego.

Zalecamy zamontowanie naszego 1,5 m. weza bezpiecznego ciśnienia łączącego kran z wodą z urządzeniem (zam. nr 1754). Automatyczny system uzupełniania wody wyposażony jest w zawór magnetyczny.

Nawilzacz jest nastawiony fabrycznie na maksymalne napełnienie wodą do 30 l. tzn. ze samoczynny dopływ wody wyłączy się po wlewu 30 l. wody. Gdy trwa napełnianie wodą na wyświetlaczu się kolejno migają lampki napełnienia zbiornika (od 10 do 50 l.)

Poziom uzupełnienia jest kontrolowany przez czujniki elektrod. Aby zapewnić bezawaryjną pracę urządzenia należy regularnie oczyszczać elektrody z nalotów wapnia przy pomocy gabki.

Aby zapobiec przelaniu się wody powyżej 50 l. urządzenie się wyłącza a pojawia się kod błędny nr 04 na wyświetlaczu i włącza się sygnał dzwinkowy.

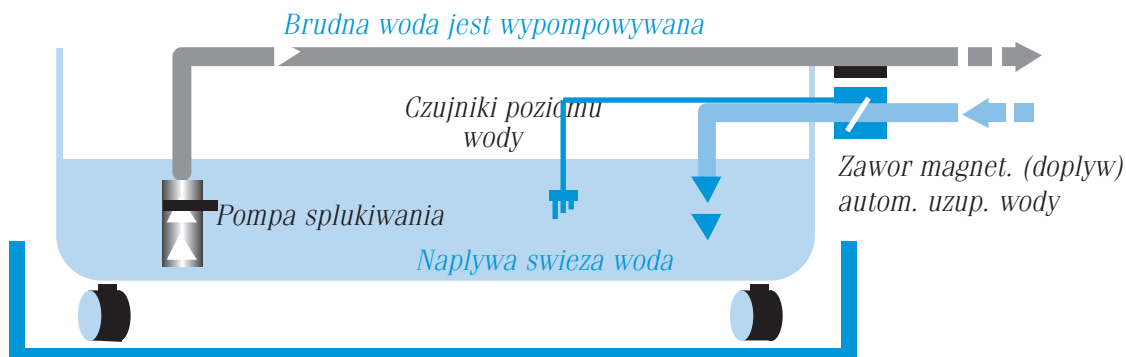
W przypadku gdy system automatycznego uzupełniania wody jest uszkodzony a poziom wody się nie zmienia mimo otwarcia zaworu magnetycznego, proces napełniania jest zakończony i wyświetla się błąd 01 na wyświetlaczu.

Na następnej stronie (system automatycznego splukiwania) pokazane są wymiary oraz rysunek objaśniający sposób przyłączenia.

Dla większego bezpieczeństwa polecamy zakup tacy zabezpieczającej (zam. nr 1752) w połączeniu z czujnikiem wody (zam. nr 1757) lub z dodatkowym zewnętrznym zaworem (zam. nr 1753).

System automatycznego wypłukiwania

Powodem dla którego warto zamówić urządzenie z systemem automatycznego wypłukiwania jest możliwość wypłukiwania resztek wody z osadami w regularnych odstępach czasu i napełniania świeżą wodą. Splukiwanie może być uruchomione ręcznie przy pomocy pilota przyciskiem "FLUSH"  lub przez wybranie z Menu pkt.31 z przedziałami splukiwania co 1 ... 7 dni. Aby dokonać tych ustawień przejdź do sekcji Menu programowania (str 9).

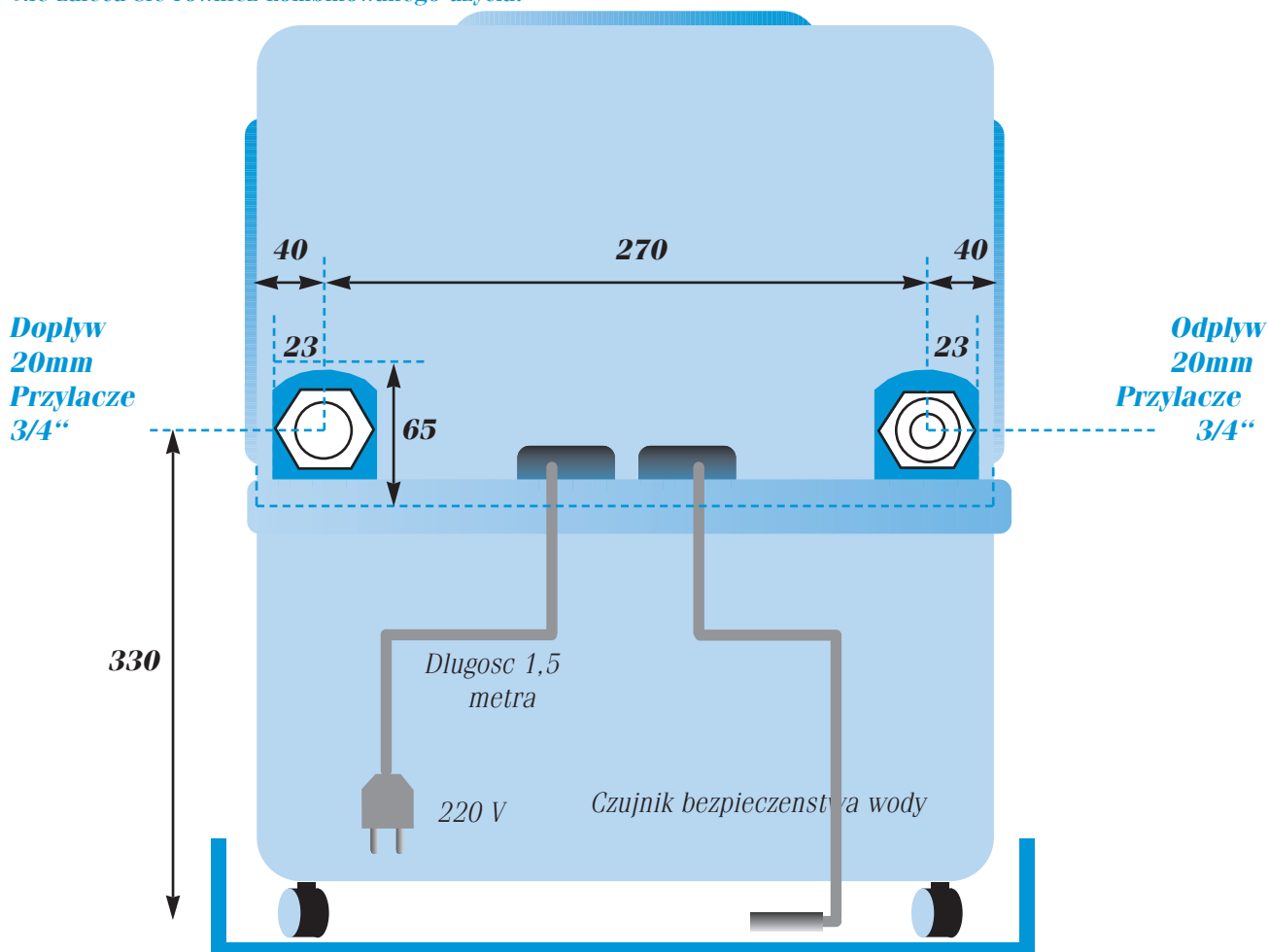


System automatycznego splukiwania wody jest możliwy tylko w kombinacji z automatycznym dopływem wody.

Nie ma potrzeby ręcznej wymiany wody. Przyłączenie obu systemów do lokalnej sieci wodociągowej i kanalizacyjnej musi być wykonane przez licencjonowanego hydraulika lub technika specjaliste.

Przylacze odprowadzające brudną wodę do kanalizacji powinno być podłączone w ten sposób aby wyjście rury kanalizacyjnej było poniżej (lub maks. na równo) z odpływem wody z urządzenia. Długość weza odprowadzającego wodę nie przekracza 1,5 m ze względu na ograniczoną wydajność pompy (wytworzenie zbyt małego ciśnienia wyrzutowego). Być może zaistnieje konieczność wytworzenia syfonu poprzez zalanie weza wodą przed jego przyłączeniem.

Uwaga używanie zmiękczzonej wody może spowodować uszkodzenie wkładu odpowiadającego. Nie zaleca się również kombinowanego użycia.



Filtr z węgla aktywowanego

Dwa filtry oczyszczające mogą być łatwo wyjęte z zaczepek.

Przeciętny okres użytkowania wynosi około 6 m-cy zależnie od stopnia zabrudzenia powietrza w pomieszczeniu (np. dymu, zapylenia itp.).

Rura i przyłącze dopływu powietrza

To akcesorium jest dedykowane do organów kościelnych. Nakładka jest dopasowana lub nakrecona na wylot B 500. Dostarczana z elastyczną wentylacyjną rurą aluminiową (150 mm), która dostarcza wilgotne powietrze do najważniejszych części organu. Higrostat musi być także umieszczony w tej części instrumentu. Kontroluje on pracę nawilzacza ustawionego na zewnątrz. Należy zapewnić dobry kontakt radiowy obydwu urządzeń.

(Zamocowanie zaczepek do ściany jest również możliwe)



Nakładka - kolpak

System UV z wkładem odwapniającym

Niskociśnieniowa rtęciowa lampa wyladowcza zainstalowana w urządzeniu wykorzystuje zakres promieniowania UV-C, którego długość zabija większość mikroorganizmów. Woda w nawilzaczu jest zdezynfekowana. Jej obieg zmniejsza ilość zarazków oraz ich namnażanie.

Pole magnetyczne wytwarzane przez stały magnes oddziałuje na przepływającą wodę. W rezultacie następuje zmiana struktury molekularnej wapnia, który nie osadza się na ściankach urządzenia. Należy zapewnić swobodny przepływ przez wkład odwapniający. (. Str. 17)

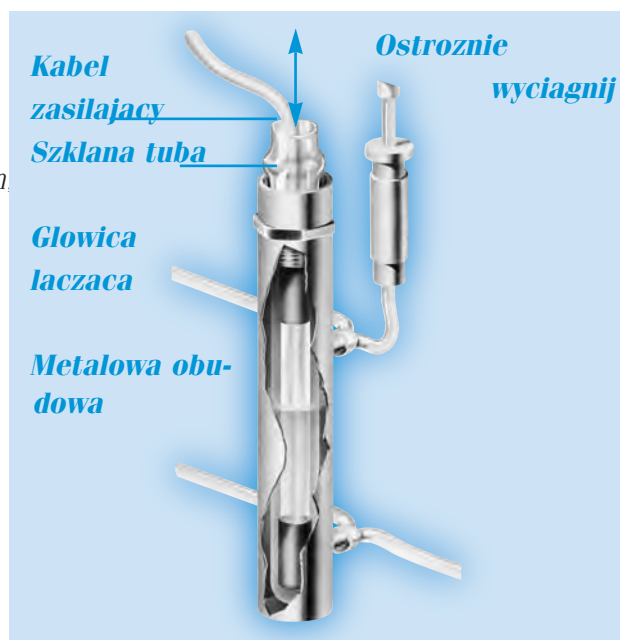
Wymiana tuby UV

- 1.) W pierwszej kolejności zdejmij panel przyłączeniowy jak opisano na str. 5. Tuba UV znajduje się pod panelem przyłączeniowym obok silnika pompy.
- 2.) Wyciągnij tubę UV z kablem przyłączeniowym i wymień tubę.
- 3.) Podłącz ponownie elektryczne przyłącze głowicy należycie do tuby UV i włóż ostrożnie do szklanej tuby.

Lampe UV należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Resurs tuby UV wynosi około 5000 godz.

Ważne! Należy zwrócić uwagę, czy szklana obudowa nie została uszkodzona podczas wymiany wkładu UV.



Tuba UV z wkładem odwapniającym

Wszystkie akcesoria i części zamienne są w ciągłej sprzedaży zarówno w fabryce jak i u autoryzowanego diler.

Lista części

1101	Sekcja pokrywy górnej (kosc sloniowa)	1529	Złączki przewodu pompy(2)
1102	Sekcja pokrywy górnej (szary)	1544	Lączniki metalowo-gumowe M 5 (7)
1104/500	Sekcja pokrywy górnej (antracyt)	1551	Sruba cylindryczna M 4 x 10
1131	Kratka ssania kosc sloniowa (2)	1552	Sruba cylindryczna M 4 x 12
1132	Kratka ssania szary (2)	1553	Sruba cylindryczna M 4 x 6
1134	Kratka ssania antracyt(2)	1555	Sruba z lbem stożkowym wklesłym M 4 x 10
1141	Kratka wylotowa kosc sloniowa	1556	Nakretka M 4
1142	Kratka wylotowa szary	1559	Podkładka zębata M 5
1144/500	Kratka wylotowa antracyt	1560	Nakretka M 5
1149	Wkład filtra	1561	Nakretka M 4
1150	Naklejka 'tu napelniac"	1565	Podkładka zębata M 4
1151	Klapka napelniania kosc sloniowa	1566	Podkładka M 4
1152	Kratka wylotowa szary	1567	Podkładka V2 M 5 x 15
1154	Kratka wylotowa antracyt	1568	Podkładka M 5 x 15
1201	Sekcja pokrywy dolnej kosc sloniowa	1603	Bio-filtr B 500
1202	Sekcja pokrywy dolnej szary		
1204/500	Sekcja pokrywy dolnej antracyt		
1251	Gniazdo ustalające (4)		
1252	Rolka jezdnia (4)		
1301	Taca centralna kosc sloniowa		
1302	Taca centralna szary		
1304/500	Taca centralna antracyt		
1309 p	Taca armatury		
1311	Kanal		
1312/500	Pokrywa kanału		
1326	Prety elektrody (7 szt) z glowica		
1339	Oslona kabli		
1347 p	obwodowa plyta glowna 504		
1348/1	Modul pomiarowo-transmisyjny		
	kompletny z obudowa		
1348/2	Bateria litowa 3.6 V AA		
1350	Pokrywa skrzynkowa		
1351	Reduktor napiecia		
1352	Podstawa złącza		
1353	Przewod przyłączeniowy z wtyczka		
1355	Przewod 0.8 m		
1356	Przewod 0.8 m z gniazdem		
1362	Tabliczka schematu polaczen		
1369	Folia przyciskow		
1401	Dystrybutor wody		
1402	Przylgnia zewnętrzna lewa		
1403	Przylgnia zewnętrzna prawa		
1406	Pilot		
1411	Prety filtra bez rowkow(6)		
1412	Prety filtra z rowkami (4)		
1413/500	Zapinka		
1502/1	Silnik wentylatora		
1504	Turbina		
1505	Pokrywa wentylatora		
1522/1	Silnik pompy zl. 0.3 m kablem		
	oraz wentylator pompy		
1523	Obudowa pompy		
1524	Pokrywa pompy		
1525	Wirnik pompy		
1526	Y-kształtna zapinka		

* Wyposażenie opcjonalne

za dodatkowa oplata:

1605/500	Zestaw filtrów węglowych
1720	6-Watt reflektor (UV system)
1740	System wypłukiwania, komplet
1741	Pompa do systemu splukiwania
1725	Wkład odwapniający
1752	Taca zabezpieczająca
1753	System kontroli napelniania woda
1754	Waz bezpiecznego cisnienia
1757	Czujnik bezpieczeństwa wody
1798	Zawor magnetyczny, komplet
1799	Automatyczne dostarczanie wody, komplet

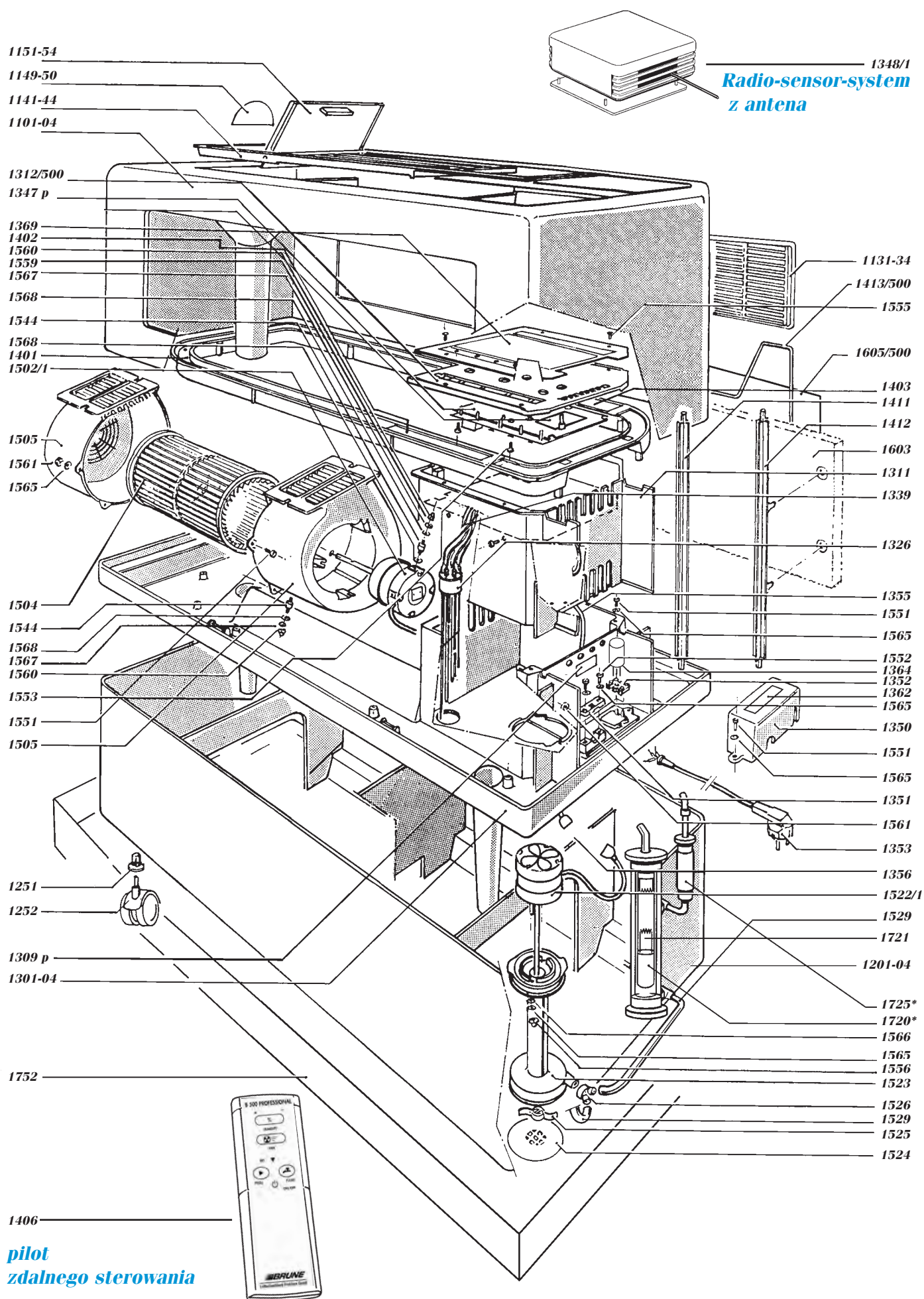
Aby zapewnić sprawna prace,
używaj tylko

**Oryginalnych
Filtrów wymiennych
oraz Oryginalnych
Części zamiennych.**

Nie ponosimy odpowiedzialności za straty
spowodowane wyciekami wody lub obniżoną
wydajnością urządzenia.



Rysunek poglądowy





Do wykonania poniższych czynności upoważniony jest tylko wykwalifikowany serwisant!

- **Lista sprawdzająca dla czyszczenia i działania wielkopowierzchniowego elektronicznego nawilzacza model B500: z systemem radiowym, ręcznym napełnianiem wody (przenosny) lub z automatycznym uzupełnianiem wody.**

Instrukcje dotyczące czyszczenia i działania (Zawsze wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka zanim wykonasz jakiegokolwiek prace przy urządzeniu !!!)		Odstępy czasowe*
● Sprawdź wizualnie poziom wody na wskaźniku (10-50 l). Urządzenie wyłączy się automatycznie przy poziomie wody ok. 15 l. <i>->Nie dotyczy modelu z automatycznym uzupełnianiem wody.</i> ● Sprawdź na wyświetlaczu poziom aktualnej wilgotności.	Każdego dnia	
● Podnies górną część pokrywy do góry. ● Sprawdź wizualnie filtr. Jeśli jest silnie zabrudzony należy go wymienić. (Używaj tylko oryginalnych filtrów, w innym przypadku funkcjonalność urządzenia może być upośledzona). Przy wkładaniu nowego filtra należy sprawdzić czy jest ułożony równo z systemem dystrybucji wody (patrz pkt wymiana filtra str. 5). <i>-> Dwa boczne zaczepy filtra muszą być umieszczone prawidłowo, w przeciwnym wypadku filtr może wejść w kontakt z górną częścią obudowy, co może spowodować wylewanie się wody.</i> ● Należy sprawdzić przy okazji czy otwory systemu dystrybucji wody są wolne od osadów. Usun osady, paprochy i kurz przy pomocy igły, srubokreta lub nawet odkurzacza. ● Podnies środkową część urządzenia. ● Usun pozostałą wodę ze zbiornika na wodę i wyczyść dno z naleciałości. <i>-> Przy każdorazowym opróżnieniu zbiornika należy go wyczyścić w środku. Zapobiegnie to nieodwracalnemu nagromadzeniu osadów.</i> ● Sprawdź stopień zabrudzenia miedzianych pretów elektrod. Usun kamień i inne osady przy pomocy gabki lub ściereczki.	3-5 tygodni	
Jak napisano powyżej filtr musi być wymieniony po 12-16 tyg. inaczej funkcjonalność urządzenia może spaść. Przy okazji wymiany filtra sprawdź drożność systemu dystrybucji wody. Po upływie tego czasu oraz w przypadku silnego osadzenia kamienia i innych zanieczyszczeń ● wanna (dolna część urządzenia) powinna być umyta odkamieniaczem produkcji BRUNE lub innym dostępnym na rynku. Po umyciu odkamieniaczem zawsze należy dobrze wypłukać wannę aby pozostałości nie przedostały się do reszty urządzenia.	12-16 tygodni	
Generalne czyszczenie urządzenia przy użyciu środka odkamieniającego: ● - umyj obudowę pompy przy pomocy szczoteczki lub ją wymień, - Wyczyść obudowę i wentylator przy pomocy odkurzacza z przedłużoną ssawką. - umyj obudowę pompy, - wyczyść miedziane elektrody. Dla modelu wyposażonego w lampę UV i wkład odwapniający: - Sprawdź i umyj lampę UV oraz wkład odwapniający (patrz część dotycząca czyszczenia i wymiany lampy UV oraz wkładu odwapniającego) Po umyciu zawsze splucz czystą wodą resztki detergentu mogące pozostać w urządzeniu: <i>-> Nie używaj środków zawierających benzynę lub podobnych mających wpływ na plastik podczas mycia.</i>	12 miesięcy	

* W zależności od warunków otoczenia (zapylenia) i jakości użytej wody przedziały czasowe mogą zmieniać się, a urządzenie wymagać częstszego czyszczenia.



Do wykonania poniższych czynności upoważniony jest tylko wykwalifikowany serwisant!

- **Lista sprawdzająca dla czyszczenia i działania systemu UV oraz wkładu odwapniającego.**

Instrukcje dotyczące czyszczenia i działania

(Zawsze wyłącz urządzenie i wyjmij wtyczkę z gniazdka zanim wykonasz jakiegokolwiek prace przy urządzeniu !!!)

- Wizualne sprawdzenie działania lampy UV
Działanie lampy UV jest widoczne kiedy urządzenie pracuje.
- Jeśli lampa UV wymaga wymiany (resurs 5,000-8,000 godzin), należy zastosować procedurę opisaną w punkcie "Wymiana tuby UV".
- Zdejmij górną część urządzenia w celu wyczyszczenia lampy UV oraz wkład odwapniający.
- Wyjmij środkową część urządzenia znajdującą się powyżej zbiornika z wodą (wanna).
- System UV znajduje się poniżej środkowej tacy obok pompy.
- Sprawdź tube ze stali nierdzewnej i wykrec gwint.
- Wyjmij przewody pompy z tuby ze stali nierdzewnej i sprawdź drożność przewodów tuby a następnie wykrec gwint.
-> **Uważaj aby nie uszkodzić szklanej obudowy.**
- Wkład odwapniający (niebieski) znajduje się po prawej stronie, pomiędzy napełniaczem wody a środkową tacą urządzenia.
- Weze pompy mogą być zdjęte przez delikatne ściągnięcie.
- Sprawdź wizualnie przepływ. Ostrożnie podważ wkład odkamieniający przy pomocy noża lub srubokreta. (maks. rozmiar) **7 mm.**
- Podczas ponownego montażu upewnij się że wszystkie przewody i weze są dobrze zamontowane.

**Odstępy
czasowe***

12 miesięcy

* W zależności od warunków otoczenia (zapylenia) i jakości użytej wody przedziały czasowe mogą zmieniać się, a urządzenie wymagać częstszego czyszczenia.

K o d y a l a r m o w e

Jesli twoje urządzenie nie działa prawidłowo, sprawdź następujące punkty:

Problem!	Przyczyna:	Co robic?
Nie działa	urządzenie nie podłączone do prądu	Sprawdź wtyczkę lub włącznik ON/OFF
Sygnalizator zbiornika wody pali się na czerwono	Brak wody	Uzupełnij wodę
Urządzenie nie wystartowało	Wilgotność jest wyższa od zadanej "Enter" nie zostało wcisnięte podczas zmiany zadanej poziomu wilgotności lub fazy nadmuchu. Miedziana elektroda wskaźnika poziomu wody jest zabrudzona.	Jesli trzeba zmienić zadany poziom. Po zmianie wartości zawsze wcisnij przycisk "Enter" na pilocie. Wyczyść miedzianą elektrodę.
Urządzenie pracuje lecz nie pobiera wody	Weze pompy nie są podłączone prawidłowo, są zagięte lub zapchane.	Podłącz weze prawidłowo lub je wyczyść.
	Zapchany filtr odwapniający 1)	Wyczyść lub udroźnij wkład
	Uszkodzenie pompy	Wymień pompę
Przeciek z rury odpływowej	Otwory odpływowe są zapchane	Wyczyść dystrybutor wody i otwory odpływowe
Woda wypływa z urządzenia	Filtr jest zużyty	Wymień filtr
	Filtr jest źle założony	Sprawdź zamocowanie filtra
Lampa bakteriobójcza nie świeci 1)	Uszkodzenie systemu UV	Wymiana wkładu UV
Urządzenie nie odpowiada na wezwania pilota	Bateria w pilocie jest rozładowana lub źle założona	Sprawdź baterie i wymień; uwaga +/-
	Dystans pomiędzy pilotem lub urządzeniem jest zbyt duży	Zmniejsz dystans
System automatycznego uzupełniania wody nie działa 2)	Uszkodzony wąż bezpiecznego ciśnienia Automatyczne uzupełnienie wody wstrzymane	Wymień wąż
Urządzenie napełnia się wodą nieprzerwanie 3)	Pływak napełniania wody jest zablokowany	Usun przyczynę blokady, wymień pływak
Akustyczny sygnał monitorowania dopływu wody 3)	Woda wypłynęła	Sprawdź przyczynę, oddziel kabel zasilający monitorowanie wody od innych na kilka sekund
Akustyczny sygnał zasilania transpondera radiowego	bateria w transponderze jest rozładowana	Wymień baterie
Nowowłożone baterie nie działają	bateria jest źle włożona –polaryzacja nie zaobserwowana (wyczerpanie baterii)	Włóż nowe baterie

1) dotyczy tylko wersji z systemem UV i wkładem odwapniającym

2) dotyczy tylko wersji z automatycznym uzupełnianiem wody z wezmem bezpieczeństwa

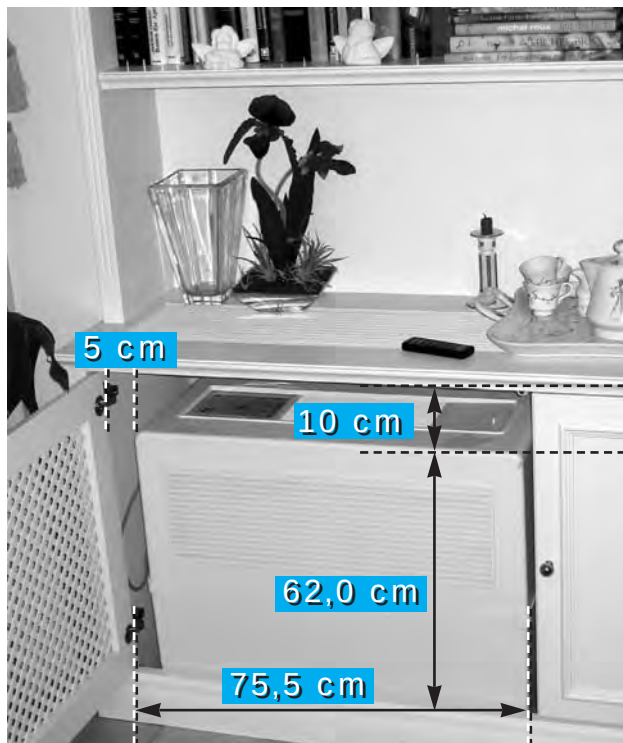
3) dotyczy tylko wersji z elektronicznym monitorowaniem wody

Przed złomowaniem urządzenia należy wyjąć baterie.

Zużyte baterie należy oddać do punktu zbiórki elektrośmieci.

Zalecenia instalacyjne

W trakcie instalacji należy przewidzieć odpowiednio dużą powierzchnię zabudowy dla zapewnienia swobodnego przepływu powietrza na wlocie i wylocie w celu odpowiedniej wentylacji urządzenia.



Pomieszczenia mieszkalne



Wypozazenie specjalistycznego sklepu



Powierzchnie muzealne



Illustration: Evangelical Church of the Resurrection in Oberkassel.

...lub kościoły dla zabezpieczenia np. organ

